

# DIALECTS, ENGLISHES, CREOLES, AND EDUCATION

*Edited by*

**Shondel J. Nero**  
*St. John's University*



LAWRENCE ERLBAUM ASSOCIATES, PUBLISHERS  
2006 Mahwah, New Jersey London

# Contents

Foreword <i>Peter Elbow</i>	ix
Preface	xvii
Acknowledgments	xxi
Introduction <i>Shondel J. Nero</i>	1
<b>I WORLD ENGLISHES, CREOLES, AND EDUCATION</b>	
1 World Englishes and Language Education <i>Yamuna Kachru</i>	19
2 Keeping Creoles and Dialects Out of the Classroom: Is It Justified? <i>Jeff Siegel</i>	39
<b>II AFRICAN AMERICAN VERNACULAR ENGLISH (AAVE)/EBONICS</b>	
3 Linguistics, Education, and the Ebonics Firestorm <i>John R. Rickford</i>	71

<b>4</b>	What Should Teachers Do? Ebonics and Culturally Responsive Instruction <i>Lisa Delpit</i>	93
<b>III CARIBBEAN CREOLE ENGLISH</b>		
<b>5</b>	Teaching English to Caribbean English Creole-Speaking Students in the Caribbean and North America <i>Lise Winer</i>	105
<b>6</b>	Teaching Jamaican Creole-Speaking Students <i>Yvonne Pratt-Johnson</i>	119
<b>IV HAWAII CREOLE ENGLISH (HCE)/PIDGIN</b>		
<b>7</b>	Pidgin, Local Identity, and Schooling in Hawai'i <i>Diana Eades, Suzie Jacobs, Ermile Hargrove, and Terri Menacker</i>	139
<b>V HISPANIZED ENGLISH</b>		
<b>8</b>	The English of Latinos From a Plurilingual Transcultural Angle: Implications for Assessment and Schools <i>Ofelia García and Kate Menken</i>	167
<b>9</b>	Tex Mex, Metalingual Discourse, and Teaching College Writing <i>Michelle Hall Kells</i>	185
<b>VI WEST AFRICAN PIDGIN ENGLISH</b>		
<b>10</b>	West African World English Speakers in U.S. Classrooms: The Role of West African Pidgin English <i>Christa de Kleine</i>	205
<b>VII ASIAN ENGLISHES</b>		
<b>11</b>	Indian Versus American Students' Writing in English <i>Anam Govardhan</i>	235

<b>12</b>	<b>A Transplant Takes Root: Philippine English and Education</b>	<b>261</b>
	<i>Ma. Lourdes G. Tayao</i>	
	<b>Conclusion</b>	<b>283</b>
	<i>Shondel J. Nero</i>	
	<b>List of Contributors</b>	<b>289</b>
	<b>Author Index</b>	<b>293</b>
	<b>Subject Index</b>	<b>301</b>